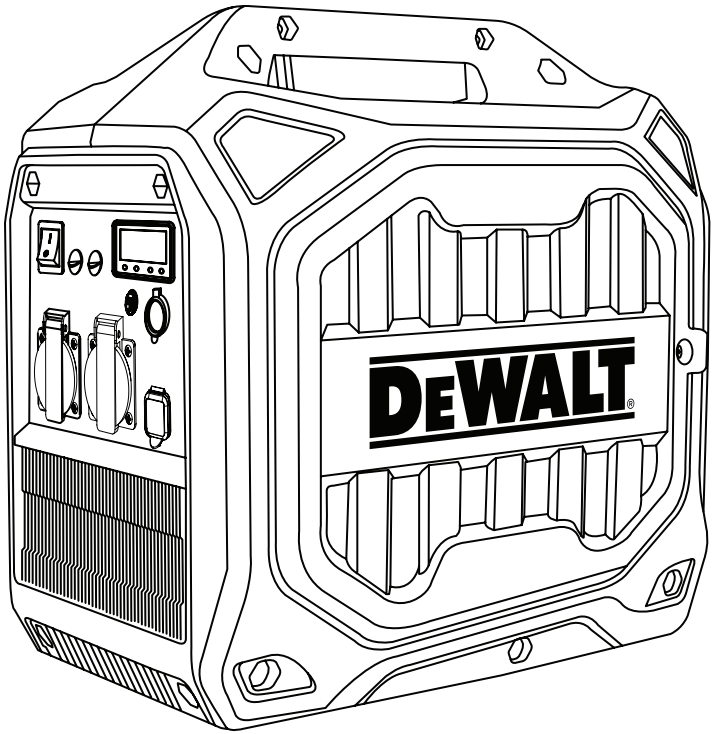
MODE D'EMPLOI

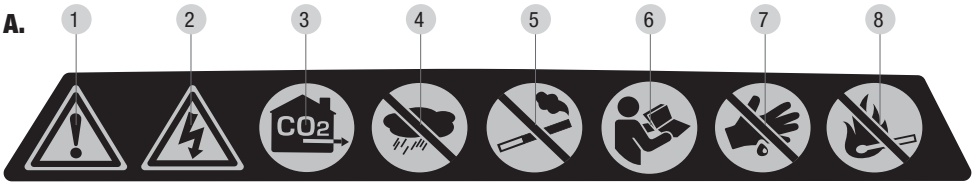


GROUPE ÉLECTROGÈNE INVERTER

| DXIG24SEU | DXIG35SEU

1

A.



B.

Inverter Generator DXIG35SEU: Höchstleistung 3,5 kW, Nennleistung 3,2 kW, 230 V, 50 Hz, Leistungsfaktor 1, Kraftstoffkapazität: 6 L, Hubraum: 181 cm³, IP-Klasse: IP 23M, Abmessungen: 490x310x450 mm, Gewicht: 24 kg, Produktionsdatum: 02.2026

Inverter Generator DXIG35SEU: Moc maksymalna 3,5 kW, Moc nominalna 3,2 kW, 230 V, 50 Hz, współczynnik mocy 1, pojemność zbiornika paliwa: 6 L, silnik: 181 cm³, klasa IP: IP 23M, wymiary: 490x310x450 mm, waga: 24 kg, data produkcji: 02.2026

Інверторний генератор DXIG35SEU: максимальна потужність 3.5 кВт, номінальна потужність 3.2 кВт, 230 В, 50 Гц, коеф. потужності 1, ємність паливного баку: 6 л, об'єм двигуна: 181 см³, IP клас: IP 23M, розміри: 490x310x450 мм, вага: 24 кг, дата виробництва: 02.2026

DEWALT

INVERTER GENERATOR
DXIG35SEU

MAX POWER	3.5 KW	DISPLACEMENT	181 CC
RATED POWER	3.2 KW	IP CLASS	IP 23M
VOLTAGE	230 V	WEIGHT	24 KG
FREQUENCY	50 HZ	DIMENSIONS	490X310X450 MM
POWER FACTOR	1	DATE OF PRODUCTION	02.2026
FUEL CAPACITY	6 L	SERIAL NUMBER	

Manufactured by Dimax International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Assembled in PRC, support.dewalt@dimaxgroup.com

C.

DE **DEWALT®** Hersteller DIMAX International GmbH. Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International Poland Ltd, Strada Poludniowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Produziert in VRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

EN **DEWALT®** Manufacturer DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Importer and representative DIMAX International Poland Ltd, Poludniowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC. www.dewalt.konner-sohnen.com

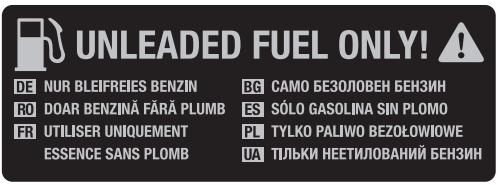
PL **DEWALT®** Producent DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy. Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL. www.dewalt.konner-sohnen.com

UA **DEWALT®** Виробник DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина. Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР. www.dewalt.konner-sohnen.com

D.



E.



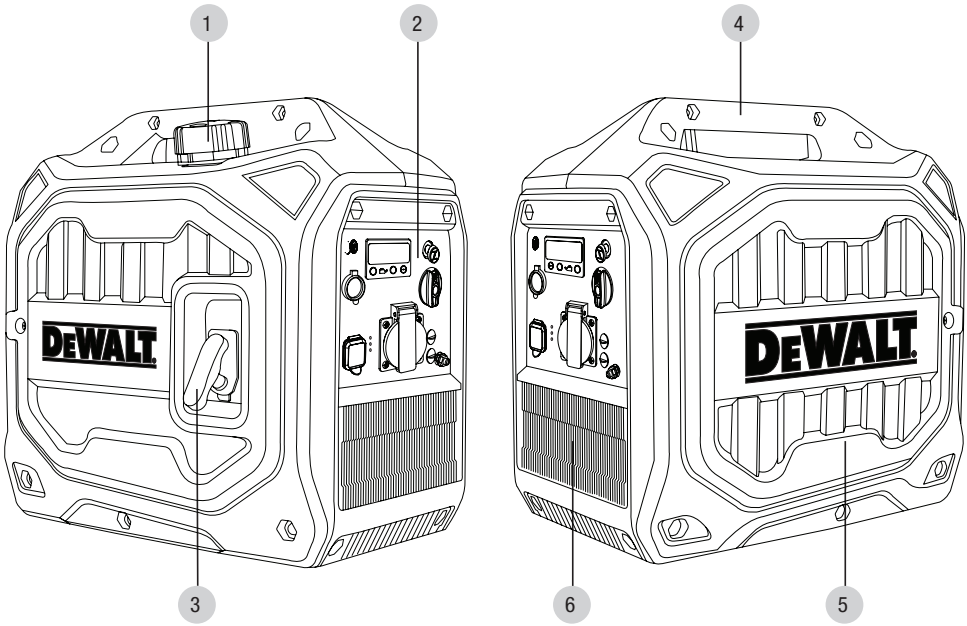
G.



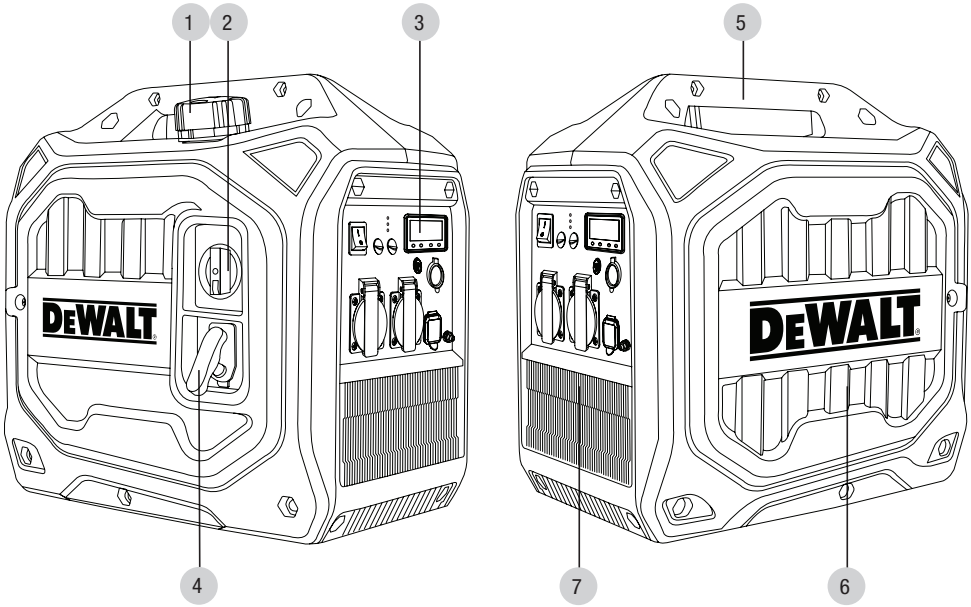
H.



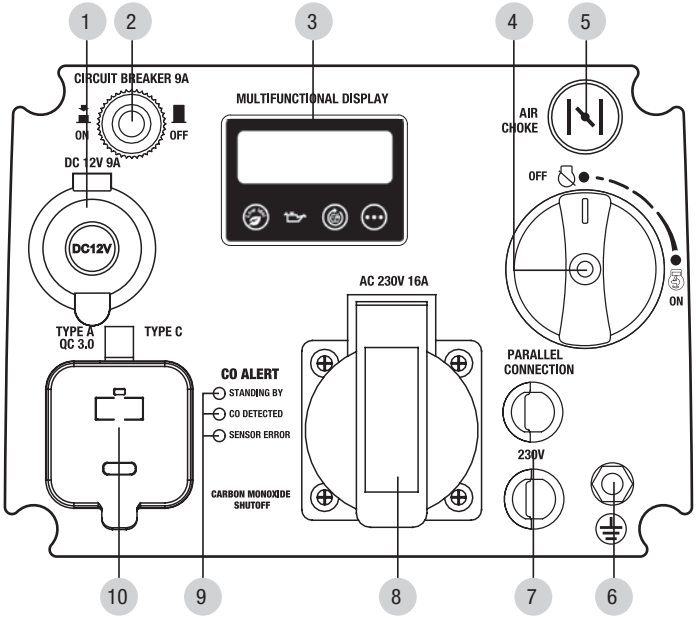
2 Modèle DXIG24SEU



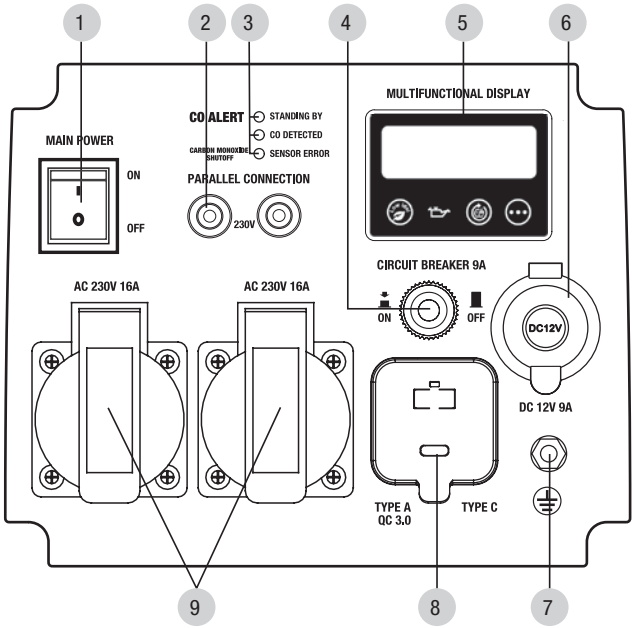
2 Modèle DXIG35SEU



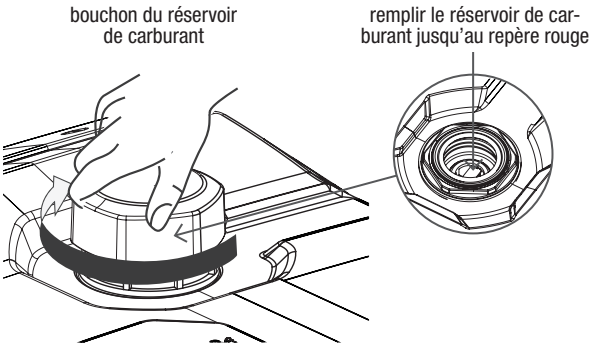
3 Panneau de commande du modèle DXIG24SEU



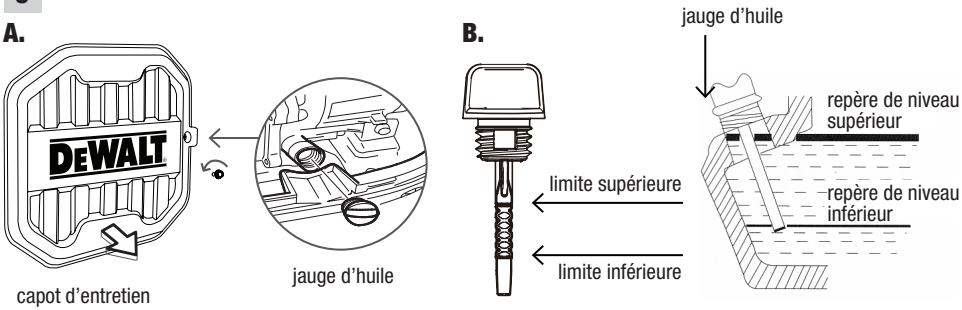
3 Panneau de commande du modèle DXIG35SEU



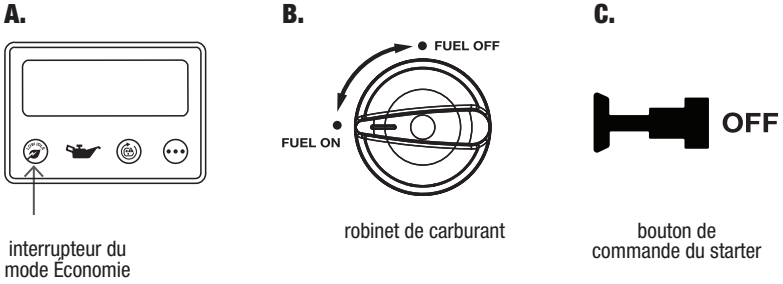
4



5

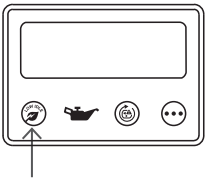


6 Démarrage du moteur pour le modèle DXIG24SEU



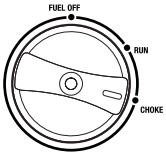
7 Démarrage du moteur pour le modèle DXIG35SEU

A.



interrupteur du mode Économie

B.



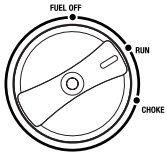
commutateur multifonction

C.



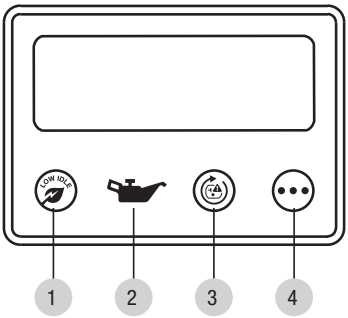
bouton MAIN POWER

D.



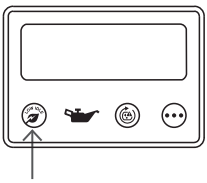
commutateur multifonction

8



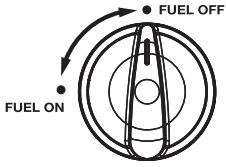
9 Arrêt du moteur pour le modèle DXIG24SEU

A.



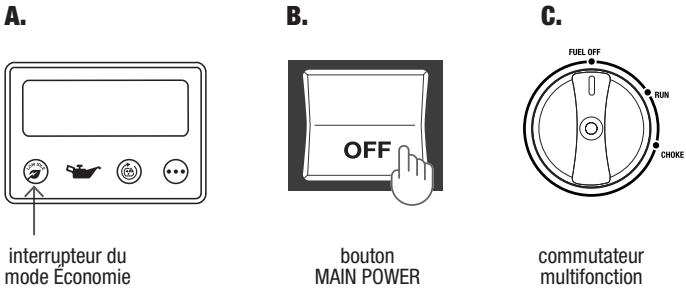
interrupteur du mode Économie

B.

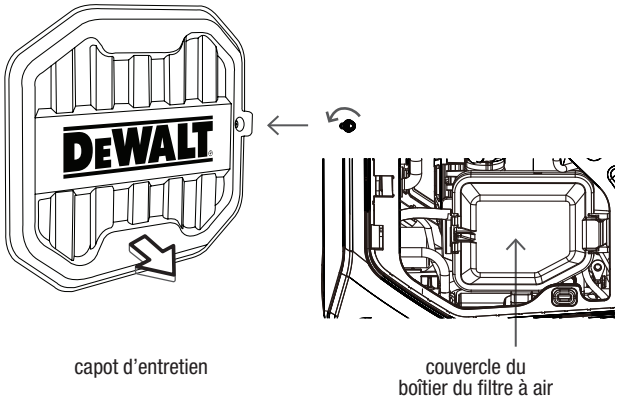


robinet de carburant

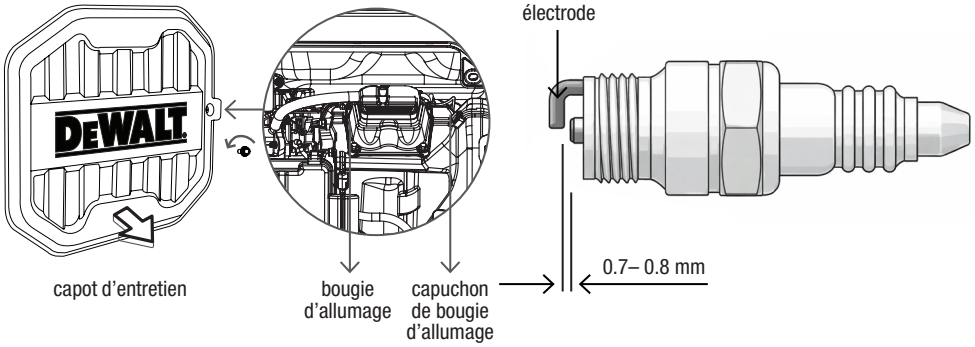
10 Arrêt du moteur pour le modèle DXIG35SEU



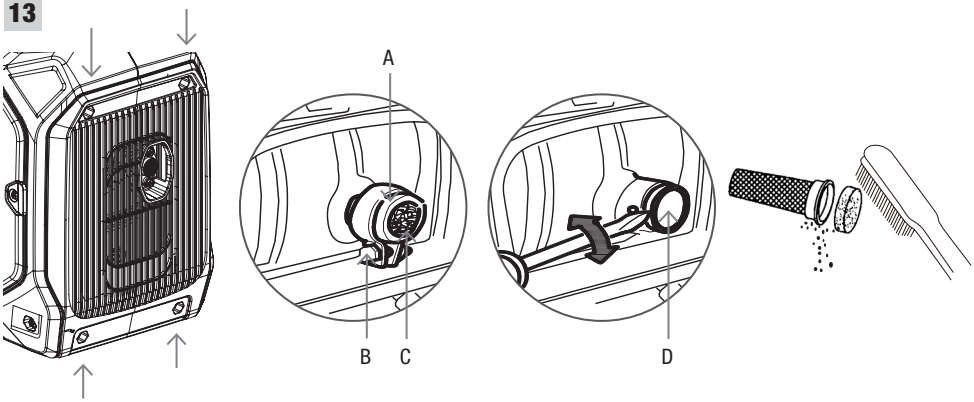
11



12



13



retirer les vis

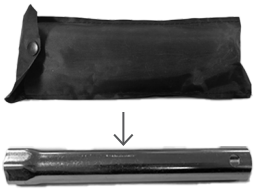
14

A.



fiche d'alimentation
230 V (16 A)

B.



kit pour bougie
d'allumage

C.



tournevis à
double usage

D.



entonnoir à huile

PRÉFACE

Nous vous remercions pour l'achat d'un groupe électrogène diesel en caisson insonorisé de **DEWALT®**. Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support : **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger la version complète du manuel en scannant le Code QR ou sur le site de l'importateur officiel **DEWALT®** à l'adresse **dewalt.konner-sohnen.com**

ASSUREZ-VOUS DE LIRE AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL!

Le fabricant du groupe électrogène **DEWALT®** peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit.
- Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur : **dewalt.konner-sohnen.com**

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Le non-respect de la recommandation indiquée avec ce symbole peut entraîner des blessures graves voire la mort pour l'opérateur ou des tiers.

⚠ **IMPORTANT !** Informations utiles pour exploitation de l'appareil.

GUARANTEED TOUGH®

POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LE PRODUIT, LE SERVICE OU LA GARANTIE, CONTACTEZ-NOUS PAR E-MAIL :
SUPPORT.DEWALT@DIMAXGROUP.COM

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

MODÈLE	DXIG24SEU	DXIG35SEU
Tension	230 V	230 V
Puissance max	2.4 kW	3.5 kW
Puissance nominale	2.2 kW	3.2 kW
Courant (max.)	10.43 A	15.22 A
Courant (nom.)	9.57 A	13.91 A
Fréquence	50 Hz	50 Hz
Prises	1×Schuko 230V 16A	2×Schuko 230V 16A
Démarrage	manuel	manuel
Volume du reservoir de carburant	4 l	5 l
Affichage LED	multifonctionel	multifonctionel
Niveau de bruit, Lwa	93 dB	97 dB
Sortie 12V	12V/9A	12V/9A
USB + Type C	USB QC3.0 + Type C	
Modèle du moteur	R100-i4	EH180i
Volume du moteur	98 cm^3	181 cm^3
Type du moteur	essence à 1 cylindre, 4 temps avec refroidissement par air	
Puissance du moteur	3.6 ch. v.	5.6 ch. v.
Volume du carter	0.4 l	0.45 l
Facteur de puissance	cos φ 1 (230 V)	cos φ 1 (230 V)
Posssibilité de connecter des groupes électrogènes en parallèle	+	+
Dimensions brutes (L×H×L)	455×310×485 mm	500×325×500 mm
Dimensions nettes (L×H×L)	445×296×440 mm	490×305×465 mm
Poids brut/net	21,1/19,2 kg	26,4/24,3 kg
Catégorie de protection	IP23M	IP23M
Écart admissible par rapport à la tension nominale - pas plus de 5%		

Pour assurer la fiabilité et augmenter la durée de vie du moteur de groupe électrogène, la puissance de crête peut être légèrement limitée par des disjoncteurs.

Les conditions de fonctionnement optimales sont la température ambiante 17-25°C, la pression barométrique 0,1 MPa (760 mm Hg), l'humidité relative 50-60%. Dans ces conditions environnementales, le groupe électrogène est capable de performances maximales en termes de caractéristiques anoncées. En présence des écarts de ces conditions, des variations de productivité du groupe électrogène sont possibles.

Veuillez noter que des charges de plus de 80% de la puissance nominale ne sont pas recommandées à long terme parce qu'elles réduisent la ressource du moteur.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Directive Machines

CE

Groupe électrogène inverter
DXIG24SEU, DXIG35SEU

DEWALT déclare que les produits décrits ci-dessous

sont conformes aux **exigences techniques** des directives 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2000/14/CE.

EN ISO 8528-13:2016,
EN 55012:2007/A1:2009
EN IEC 61000-6-1:2019
EN ISO 8528-10:2022,
EN ISO 3744:2010,
IEC 60529

Ces produits sont également conformes à la directive Machines 2006/42/CE, à la directive Compatibilité électromagnétique (EMC) 2014/30/CE et à la directive Bruit 2000/14/CE.

Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou consulter le dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et établit cette déclaration au nom dethis declaration on behalf of DEWALT

Igor Wójcikowski
Responsable du service, ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Pologne

30.01.2026

Règlement REACH (CE) N° 1907/2006

Le fabricant confirme que ce produit est conforme aux exigences du règlement REACH concernant la restriction des substances extrêmement préoccupantes (SVHC). Nous confirmons que les pièces fournies sont conformes au règlement REACH (CE) n° 1907/2006 et ne contiennent aucune SVHC à une concentration supérieure à 0,1 %.

Sur la base des informations reçues des fournisseurs de composants, aucune SVHC n'est présente à des concentrations dépassant les limites définies par le règlement.

La présente déclaration est établie sur la base d'une auto-évaluation et des déclarations des fournisseurs.

Directive RoHS 2011/65/UE

Ce produit contient des composants électriques et électroniques soumis à la directive RoHS 2011/65/UE.

Sur la base des informations et des rapports d'essais fournis par les fournisseurs de composants, le fabricant confirme que ces composants sont conformes à la directive RoHS 2011/65/UE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DANS LES SECTIONS CORRESPONDANTES

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Lors de l'utilisation du groupe électrogène, il est important de prendre en compte la consommation réelle des appareils électriques raccordés, y compris le facteur de puissance (cosφ) et la puissance de démarrage, qui, dans le cas d'appareils à moteur, peut être plusieurs fois supérieure à la puissance nominale et ne doit pas dépasser la puissance maximale du groupe électrogène.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Comme les gaz d'échappement de CO_2 contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui met la vie en danger, il est strictement interdit de placer le groupe électrogène dans des bâtiments résidentiels, des locaux reliés à des bâtiments résidentiels par un système de ventilation commun, d'autres locaux à partir desquels les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans des locaux résidentiels.

- Il est interdit d'utiliser le groupe électrogène par temps de pluie, de neige et par forte humidité, de toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées et de le laisser longtemps en plein soleil en été. Il est recommandé de stocker le groupe électrogène et l'utiliser sous un auvent ou dans une pièce bien ventilée.
- Faire installer le groupe électrogène sur une surface horizontale plane et solide. Placez le groupe électrogène sur une surface solide et plane, loin des liquides ou des gaz inflammables (la distance d'au moins 1 m). Installer le groupe électrogène à une distance d'au moins 1 m du panneau de commande avant et d'au moins 50 cm de chaque côté, y compris la partie supérieure du groupe électrogène. Le groupe électrogène est pourvu des amortisseurs qui réduisent les vibrations pendant le fonctionnement et évitent d'endommager la surface où le groupe électrogène est installé.
- N'utilisez pas le groupe électrogène près de gaz, liquides ou poussières inflammables. Lors du fonctionnement, le système d'échappement du groupe électrogène est fortement chauffé, ce qui peut provoquer l'inflammation de ces matériaux ou leur explosion.
- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée pour éviter les blessures. L'encombrement et un éclairage insuffisant peuvent entraîner des blessures.
- Ne laissez pas des étrangers, des enfants ou des animaux de s'approcher à un groupe électrogène mis en marche.
- Le port de chaussures de protection et de gants de protection lors de l'utilisation du groupe électrogène est obligatoire.

RISQUES RÉSIDUELS

Malgré toutes les mesures de conception et de sécurité appliquées à ce groupe électrogène, certains risques résiduels peuvent subsister pendant son fonctionnement.

EXPOSITION AU BRUIT

Le niveau de puissance acoustique garanti de ce groupe électrogène ne dépasse pas les limites établies par la Di-

rective 2000/14/CE et les réglementations européennes applicables.

Cependant, une exposition prolongée au bruit, même dans les limites autorisées, peut provoquer une gêne ou une fatigue.

Recommandation : Lors de travaux à proximité du groupe électrogène en fonctionnement pendant une période prolongée, utilisez une protection auditive homologuée et évitez de rester inutilement près de la source de bruit.

RISQUE LIÉ AUX VIBRATIONS

Le groupe électrogène est équipé de supports antivibratoires afin de réduire la transmission des vibrations aux structures environnantes.

Néanmoins, un fonctionnement continu ou inapproprié peut entraîner une gêne pour l'opérateur ou des effets sur la santé liés à une exposition prolongée aux vibrations (tels que le syndrome main-bras).

Recommandation : Utilisez le groupe électrogène uniquement sur ses supports d'amortissement des vibrations et évitez tout contact prolongé avec les composants vibrants.

RISQUES ENVIRONNEMENTAUX

Lors du remplissage de carburant, de la vidange d'huile ou de l'entretien, un déversement d'huile ou de carburant peut provoquer une contamination de l'environnement.

⚠ **IMPORTANT !** Empêchez toute pénétration de carburant ou d'huile dans le sol, les systèmes d'égouts ou les sources d'eau.

En cas de fuite ou de déversement accidentel, arrêtez immédiatement le moteur, absorbez le liquide à l'aide d'un matériau absorbant approprié et éliminez-le conformément aux réglementations environnementales locales.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠ **ATTENTION – DANGER !** L'appareil génère de l'électricité. Suivez les précautions de sécurité pour éviter les chocs électriques.

⚠ **IMPORTANT!** Un schéma de connexion de type IT ou TN doit être réalisé avec le groupe électrogène selon l'application prévue. Selon l'application et le système construit, une mise à la terre et des mesures de protection supplémentaires sont nécessaires, telles que le contrôle de l'isolement ou la protection contre les contacts accidentels (dispositif de protection).

- Le schéma de câblage du groupe électrogène doit être conforme aux règles d'installation et aux exigences de la législation en vigueur.
- Les groupes électrogènes DEWALT ont été construits à l'origine comme un système IT (le conducteur neutre isolé) avec une protection de base moyennant isolation des parties sous tension dangereuses conformément à la norme DIN VDE 0100-410. Le boîtier d'un groupe électrogène est isolé des conducteurs porteurs de courant L et N. Dans tous les cas, à l'exception d'un système IT avec conducteur neutre isolé et égalisation de potentiel, une mise à la terre du groupe électrogène doit être effectuée. Dans un système IT mis à la terre, un contrôleur d'isolement doit être utilisé. Des informations supplémentaires concernant l'utilisation du groupe électrogène dans les systèmes IT (le neutre isolé) et les systèmes TN sont disponibles sur notre site Web ou peuvent être obtenues auprès de notre support technique.
- L'utilisation du groupe électrogène est interdite en cas de forte humidité ambiante. Ne laissez pas l'humidité pénétrer dans le groupe électrogène, car cela augmente le risque de choc électrique.
- In the high humidity level conditions generator exploit is prohibited. Keep the generator in a dry place only.
- Évitez tout contact direct avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, etc.).
- Soyez vigilant lorsque vous travaillez avec un câble d'alimentation. Remplacez-le immédiatement en cas de dommage, car le câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Tous les raccordements de groupe électrogène au réseau doivent être effectués par un électricien certifié.
- Ne débranchez pas et ne connectez pas les consommateurs au groupe électrogène, quand vos pieds sont dans l'eau ou sur un sol humide.
- Ne touchez pas les parties du groupe électrogène sous tension.
- Ne connecter au groupe électrogène que les consommateurs répondant aux caractéristiques électriques et à la puissance nominale du groupe électrogène.
- Gardez tout le matériel électrique propre et au sec. Les câbles dont l'isolation est endommagée doivent être remplacés. Il est également nécessaire de remplacer les contacts usés, endommagés ou rouillés.

⚠ **IMPORTANT !** Il est interdit de connecter au groupe électrogène des appareils capables de générer des impulsions de courant et de diriger l'énergie vers le groupe électrogène (stabilisateurs de tension, appareils avec freins électroniques, onduleurs réseau et hybrides, etc.).

Le groupe électrogène et les consommateurs d'électricité forment un système fermé dont les éléments s'influencent mutuellement. Un tel système est physiquement différent du réseau public, car des facteurs tels que la charge de phases déséquilibrées et la consommation non linéaire du courant par les consommateurs d'électricité ont un impact beaucoup plus important et peuvent endommager le groupe électrogène lui-même et les consommateurs d'électricité connectés.

⚠ **IMPORTANT !** L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. Une mauvaise utilisation de l'appareil prive l'acheteur du droit à des réparations gratuites sous garantie.

SÉCURITÉ PERSONELLE

- N'utilisez pas le groupe électrogène si vous êtes fatigué, sous l'influence de médicaments forts, de stupéfiants ou d'alcool. L'inattention pendant le travail peut provoquer des blessures graves.
- Evitez les démarrages spontanés. Lorsque vous éteignez le groupe électrogène, assurezvous que l'interrupteur est en position « OFF ».

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Le non-respect de ces exigences peut entraîner un incendie ou une explosion du groupe électrogène, ainsi que l'incendie du câblage électrique dans le bâtiment.

- Ne travaillez pas dans un endroit avec mauvaise ventilation. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est toxique et dangereux pour la vie!
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers sur le groupe électrogène lorsqu'il est mis en marche. L'appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il est destiné. L'utilisation non autorisée de l'appareil prive l'acheteur du groupe électrogène du droit des réparations sous garantie. Il est interdit de s'asseoir, de monter sur la génératrice.
- Maintenez toujours une position et un équilibre stables lors du démarrage du groupe électrogène.
- Ne surchargez pas le groupe électrogène, utilisez-le uniquement pour alimenter les charges auxquelles il est destiné.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DU TRAVAIL AVEC UN GROUPE ÉLECTROGÈNE À ESSENCE

- Ne mettez pas le groupe électrogène en marche avec une charge connectée! Déconnectez la charge avant d'arrêter le moteur.
- L'installation du groupe électrogène doit être à au moins 1 m de distance d'objets, de substances explosives et inflammables facilement accessibles, son moteur étant chauffé pendant le fonctionnement.
- Vous ne pouvez pas remplir le carburant avec le groupe électrogène en marche.
- Il est interdit de fumer pendant le ravitaillement en carburant.
- **Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90–95 contenant au maximum 10 % d'éthanol.** Les instructions du fabricant concernant la durabilité et le stockage du carburant doivent être strictement respectées. Le carburant contenu dans le réservoir entre en contact avec l'air, ce qui peut en altérer la qualité. Avec le temps, selon la qualité du carburant, des dépôts peuvent se former dans la cuve du carburateur, qui doit être vidangée régulièrement pour garantir le bon fonctionnement du carburateur. Si le groupe électrogène ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de vidanger complètement l'essence du carburateur et du réservoir à l'aide de la vis de vidange du carburateur, afin d'éviter la formation de dépôts dans le système d'alimentation. Le non-respect de ces recommandations peut entraîner des dommages au carburateur.
- Observez le remplissage du réservoir de carburant, ne le laissez pas déborder.
- Il est interdit de toucher le système d'échappement après le démarrage et pendant le fonctionnement du groupe électrogène.
- Fonctionnement près de l'eau, par temps de pluie ou de neige, ou si l'équipement est mouillé est interdit.
- Avant de démarrer le groupe électrogène, il est nécessaire d'apprendre comment fonctionne l'Arrêt de secours du groupe électrogène!

⚠ **ATTENTION – DANGER !** L'huile contamine la terre et les eaux souterraines. Évitez les fuites d'huile du carter!

SÉCURITÉ INCENDIE



Gardez un extincteur approprié à proximité lors de l'utilisation ou de l'entretien du groupe électrogène.

Utilisez uniquement des extincteurs adaptés aux liquides inflammables et aux équipements électriques, tels que :

- Extincteurs au CO_2 (dioxyde de carbone)
- Extincteurs à mousse (type AFFF)

N'utilisez pas d'extincteurs à base d'eau en cas d'incendie impliquant du carburant ou des équipements électriques.

Assurez-vous que le personnel est formé à l'utilisation correcte des extincteurs.

À chaque démarrage du groupe électrogène, inspectez les câbles de la batterie afin d'éviter les étincelles et un éventuel incendie. Les batteries doivent être maintenues propres. Utilisez uniquement les câbles et connexions recommandés pendant le fonctionnement du groupe électrogène.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Démarrez et utilisez toujours le groupe électrogène dans un endroit bien ventilé. Il est interdit d'utiliser le groupe électrogène dans un local non préparé (sans ventilation d'alimentation calculée ou sans système d'évacuation des gaz d'échappement correctement conçu).

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Groupe électrogène inverter
2. Notice d'utilisation
3. Accessoires

EXPLICATION DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DES SYMBOLES

Fig. 1A

1. Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil! Suivez les précautions de sécurité spécifiées dans les instructions d'utilisation.
2. L'appareil génère de l'électricité. Suivez les précautions de sécurité pour éviter les chocs électriques.
3. Utiliser le groupe électrogène uniquement dans des pièces bien ventilées ou dehors. Les gaz d'échappement contiennent du CO_2, dont les vapeurs représentent un danger de mort.
4. N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans des conditions de forte humidité.
5. Ne pas fumer à la proximité du groupe électrogène qui fonctionne !

6. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
7. Ne touchez pas le groupe électrogène avec des mains mouillées ou sales.
8. Respectez les règles de sécurité incendie et n'utilisez pas le groupe électrogène à proximité d'une flamme nue.

Fig. 1B Tableau des spécifications. Ce tableau varie selon les modèles. Toutes les caractéristiques sont indiquées dans la section « Spécifications ».

Fig. 1C Étiquette du produit sur le groupe électrogène indiquant les caractéristiques techniques, les spécifications et les informations sur le fabricant à des fins de référence pour le client et les autorités réglementaires.

Fig. 1D Indique le niveau de bruit.

Fig. 1E **Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90–95 contenant au maximum 10 % d'éthanol.**

Fig. 1F Utilisez uniquement du carburant sans plomb (0 à 10 % d'éthanol). N'utilisez pas de E15 ni de E85.

Fig. 1G Informations sur le niveau d'huile requis dans le carter.

Fig. 1H Ne pas toucher ! La surface de travail chauffe pendant le fonctionnement du groupe électrogène.

VUE D'ENSEMBLE Fig. 2

Pour le modèle DXIG24SEU

1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Panneau de commande
3. Poignée du démarreur manuel
4. Poignée de transport
5. Couvercle de maintenance
6. Grille de ventilation

⚠ **IMPORTANT !** Le fabricant se réserve le droit de modifier l'ensemble, la conception et la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des vraies pièces et inscriptions sur le produit.

Pour le modèle DXIG35SEU

1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Interrupteur multifonctionnel
3. Panneau de commande
4. Poignée du démarreur manuel
5. Poignée de transport
6. Couvercle de maintenance
7. Grille de ventilation

PANNEAU DE COMMANDE Fig. 3

Pour le modèle DXIG24SEU

1. Prise CC 12V/9A
2. Fusible CC 12V
3. Affichage LED multifonctionel
4. Interrupteur de carburant
5. Régistre d'air
6. Boulon de mise à la terre
7. Prise pour connection des groupe électrogènes en parallèle
8. Prise Schuko 230V
9. CO ALERT
10. Sortie USB 2×5V

Pour le modèle DXIG35SEU

1. Interrupteur principal d'alimentation
2. Prise pour connection des groupe électrogènes en parallèle
3. CO ALERT
4. Fusible CC 12V
5. Affichage LED multifonctionel
6. Prise CC 12V/9A
7. Boulon de mise à la terre
8. Sortie USB 2×5V
9. Prises CA 2×Schuko 230V

INSTRUCTIONS D'UTILISATION, Y COMPRIS LES INFORMATIONS SUR LES CONSOMMABLES OU LES MATÉRIAUX, LES INSTRUCTIONS DE TRANSPORT, ETC.

CONDITIONS D'UTILISATION DU GROUPE ÉLECTROGÈNE-INVERTER

Avant de démarrer l'appareil, il faut s'asurer que la puissance totale des consommateurs connectés ne doit pas dépasser la puissance nominale du groupe électrogène.

⚠ **IMPORTANT !** Les groupes électrogènes à inverter fournissent du 230 V 50 Hz, et il est interdit d'utiliser le groupe électrogène comme remplacement du réseau électrique public pour des systèmes de réinjection (onduleurs raccordés au réseau, onduleurs hybrides, micro-onduleurs, systèmes de stockage sur batterie en courant alternatif, etc.). Les systèmes de réinjection peuvent détecter la sortie 230 V 50 Hz du groupe électrogène à inverter comme un réseau électrique et endommager le groupe électrogène par retour de courant.

⚠ **IMPORTANT !** Assurez-vous que le panneau de commande, la grille de ventilation et le dessous de l'onduleur sont bien refroidis, qu'il n'y a pas de petits morceaux de matériaux solides, de saleté, d'eau. Un fonctionnement incorrect du refroidisseur peut endommager le moteur, l'onduleur ou l'alternateur.

VÉRIFICATION AVANT LE DÉBUT DE TRAVAIL

Vérifiez le niveau de carburant

1. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. **Fig. 4**
2. Faites le plein si nécessaire jusqu'au niveau du filtre à carburant.
3. Serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Carburant préconisé: uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90–95 contenant au maximum 10 % d'éthanol.

Capacité du réservoir de carburant: voir tableau des données techniques.

⚠ **IMPORTANT !** Essuyez immédiatement le carburant renversé avec un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut endommager la surface peinte ou les pièces en plastique.

⚠ **IMPORTANT !** Veillez à respecter la date de péremption de l'essence. Si le groupe électrogène ne doit pas être

utilisé pendant une période prolongée, videz toujours l'essence du carburateur et, si nécessaire, du réservoir. Veillez à respecter la date de péremption de l'essence. Si le groupe électrogène ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, videz toujours l'essence du carburateur et, si nécessaire, du réservoir.

Vérifiez le niveau d'huile.

Le groupe électrogène est transporté sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur tant qu'il n'est pas rempli d'une quantité suffisante d'huile moteur.

1. Ouvrez le capot de maintenance. **Fig. 5A**
2. Dévissez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre.
3. Versez de l'huile moteur. La quantité d'huile recommandée pour chaque modèle est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.
4. Insérez la jauge sans la visser.
5. Vérifiez le niveau d'huile sur le repère de la jauge.
6. Le niveau d'huile doit être au niveau MAX, dans la partie supérieure du goulot de remplissage d'huile. **Fig. 5B**
7. Serrez la jauge d'huile.

Huile moteur recommandée: SAE 10W30, SAE 10W40.
Qualité d'huile moteur recommandée: API Service SG type ou supérieure.
Quantité d'huile moteur: voir tableau des données techniques.

DEBUT DES TRAVAUX

Avant de démarrer le moteur, ssurez-vous que la puissance des consommateurs de courant correspond aux capacités du groupe électrogène. Il est interdit de dépasser sa capacité nominale. **Ne connectez pas la charge avant de démarrer le moteur !**

⚠ **IMPORTANT !** Ne modifiez pas les paramètres du contrôleur pour la quantité de carburant ou la vitesse (cet ajustement a été effectué avant la vente). Sinon, des modifications des performances du moteur ou une panne du moteur sont possibles.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** La puissance de crête peut être fournie pendant une courte durée, jusqu'à environ 5 secondes. Cela est courant, par exemple, lors du démarrage d'un moteur électrique. La puissance de démarrage requise du moteur ne doit pas dépasser la puissance de démarrage maximale du groupe électrogène.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Les groupes électrogènes de secours ne doivent pas fonctionner en continu (par exemple, en ajoutant du carburant dans le réservoir ou en les connectant à un grand réservoir de carburant) ou plus longtemps que recommandé: pour les groupes au GPL/essence ou à essence la durée du travail en continu est de 4 à 6 heures (de l'intensité de la charge).

Ce matériel est fourni à titre informatif uniquement. Le fabricant n'est pas responsable d'une connexion incorrecte de l'équipement et n'est pas responsable des éventuels dommages matériels et physiques pouvant survenir à la suite d'une installation, d'une connexion ou d'un fonctionnement incorrects de l'équipement.

MISE EN SERVICE

1. Versez de l'huile moteur. La quantité d'huile recommandée pour chaque modèle est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.
2. Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge. Il doit se trouver entre les repères MIN et MAX de la jauge d'huile.
3. Vérifiez le niveau de carburant.
4. Vérifiez le filtre à air pour une installation correcte.

PENDANT LES 20 PREMIÈRES HEURES DE FONCTIONNEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE, SUIVEZ CES PRÉCONISATIONS:

1. Lors de la mise en service, ne connectez pas une charge qui dépasse de plus de 50% la capacité nominale (de fonctionnement) du groupe électrogène.
2. Assurez-vous de changer l'huile après la mise en service. Il est préférable de la vidanger pendant que le moteur ne soit pas tout à fait refroidi après le travail, dans ce cas l'huile se vidangera le plus rapidement.
3. Vérifiez et nettoyez le filtre à air, le filtre à carburant et la bougie d'allumage.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

⚠ **IMPORTANT !** Conseil: Si le moteur s'arrête peu après le démarrage ou ne démarre pas du tout, nous recommandons de vidanger le carburant restant décanté avec d'éventuelles impuretés du carburateur et de vérifier le niveau d'huile. Le groupe électrogène est équipé d'un système de protection contre le niveau d'huile bas, et le moteur s'arrêtera si le niveau d'huile dans le moteur est trop bas.

⚠ **IMPORTANT !** Il convient de vidanger régulièrement les dépôts de la cuve de flotteur du carburateur. Si le groupe électrogène ne doit pas être utilisé pendant une longue période, fermez le robinet carburant et vidangez l'essence du carburateur pour éviter la formation de dépôts à l'intérieur de celui-ci.

⚠ **IMPORTANT !** N'appuyez pas sur le bouton du mode Economy (Economy Mode) pendant le démarrage !

Pour le modèle DXIG24SEU:

1. Vérifiez le niveau d'huile.
2. Vérifiez le niveau de carburant.
3. Placez l'interrupteur de carburant FUEL SWITCH en position « ON ». **Fig. 6B**
4. Tirez la vanne du registre d'air vers vous jusqu'à la position « OFF ». **Fig. 6C**

⚠ **REMARQUE !** Le starter n'a pas besoin d'être fermé lors du démarrage d'un moteur chaud. Poussez le bouton du starter en position « ON ».

5. Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, puis tirez-la relativement brusquement. Laissez la poignée de démarrage à la main rentrer lentement, ne la relâchez pas.
6. Le bouton Economy Mode (Low idle) doit être en position « OFF ». **Fig. 6A**
7. Laisser le groupe électrogène fonctionner pendant 1-2 minutes sans charge et connectez les appareils dont vous avez besoin aux prises du groupe électrogène.

Pour le modèle DXIG35SEU:

1. Vérifiez le niveau d'huile.
2. Vérifiez le niveau de carburant.
3. Tournez l'interrupteur multifonction en position « Choke ». **Fig. 7B**

Dans cette position:

a. Le robinet de carburant est ouvert.

b. Le circuit d'allumage est sous tension.

c. Le registre d'air se ferme et le groupe électrogène est prêt à démarrer avec un moteur froid. (Si le moteur est chaud, tournez immédiatement l'interrupteur multifonction en position « RUN »).

4. Déplacez le bouton MAIN POWER sur la position « ON » position. **Fig. 7C**
5. Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance, puis tirez-la relativement brusquement. Laissez la poignée de démarrage à la main rentrer lentement, ne la relâchez pas.
6. Tournez l'interrupteur multifonction en position « RUN». **Fig. 7D**
7. Le bouton Economy Mode (Low idle) doit être en position « OFF ».**Fig. 7A**
8. Laisser le groupe électrogène fonctionner pendant 1-2 minutes sans charge et connectez les appareils dont vous avez besoin aux prises du groupe électrogène.

FONCTIONNEMENT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

Affichage LED multifonctionel Fig. 8

1. Interrupteur du mode économique « Economy Mode » (Low idle).
2. Indicateur de niveau d'huile.
3. Indicateur Run/Surcharge/Reset.
4. Bouton de défilement de l'affichage.

1. Commande Economy Mode. Lorsque vous appuyez sur la commande du mode Economy pour l'activer, l'unité régule la vitesse du moteur en fonction de la charge connectée. Cela permet une meilleure consommation de carburant et un niveau de bruit réduit. Lorsque le mode Economy est réglé sur « OFF », le moteur fonctionne à la vitesse nominale, que des charges soient connectées ou non.

⚠ **REMARQUE !** The Economy Mode should not be used when using electric devices that require a large current, such as a compressor or a submergible pump.

2. Indicateur de niveau d'huile (rouge). Le témoin de manque d'huile s'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas. L'allumage est désactivé et le moteur s'arrête. Le moteur ne démarrera pas tant que vous n'aurez pas ajouté d'huile.

⚠ **REMARQUE !** If the engine stalls or does not start, turn the engine switch to "ON" and then pull the recoil starter. If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Add oil and restart.

3. Indicateur Run/Surcharge/Reset. Lorsque le groupe électrogène fonctionne normalement, le voyant AC s'allume en vert. En cas d'anomalie, le voyant AC clignote en rouge, la machine se protège automatiquement et coupe la sortie. Il est nécessaire d'appuyer sur le bouton AC pour réinitialiser.

L'indicateur de surcharge s'allume lorsque le groupe électrogène connecté est surchargé, que l'unité de commande de l'onduleur surchauffe ou que la tension de sortie CA augmente. Si l'indicateur de surcharge s'allume, le moteur continuera à tourner, mais le groupe électrogène cessera de produire de l'électricité. Dans ce cas, vous devez effectuer :

1. Éteignez tous les appareils électriques connectés et arrêtez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale des appareils connectés à la puissance nominale du groupe électrogène.
3. Vérifiez que la grille de ventilation n'est pas obstruée. Retirez l'excès de saleté ou de débris, le cas échéant.
4. Après vérification, démarrez le moteur.

⚠ **IMPORTANT !** L'indicateur de surcharge peut être allumé pendant quelques secondes après le démarrage ou lors du branchement d'appareils électriques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur ou un indicateur de tension. Cependant, ce n'est pas le signe d'un dysfonctionnement.

Indicateur RUN. Lorsque le groupe électrogène fonctionne et produit de l'électricité, le voyant AC est allumé.

4. Bouton de défilement de l'affichage. Press the button to display the following data: voltage, frequency, current running time, cumulative running time.

Boulon de mise à la terre. Selon le réseau installé, la vis de mise à la terre du groupe électrogène doit être raccordée soit à la barre d'équipotentialité (réseau IT), soit au système de mise à la terre (réseau TN). **Le groupe électrogène est conçu comme un système IT (terre isolée) et ne comporte aucune connexion interne entre N et PE.** La mise à la terre du groupe électrogène n'est pas requise pour les applications mobiles ni pour l'alimentation directe des charges électriques. La mise à la terre du groupe électrogène ou la liaison équipotentielle via la vis de mise à la terre ne sont pas requises pour les applications mobiles ni pour l'alimentation directe des charges électriques. La liaison équipotentielle entre le groupe électrogène et les charges électriques est assurée par le contact PE des prises et les conducteurs correspondants des câbles d'alimentation. Le raccordement d'une distribution externe ne doit être effectué que par un électricien qualifié, en respectant toutes les consignes de sécurité prescrites.

Il appartient à un électricien qualifié de respecter la réglementation nationale afin d'évaluer correctement le type d'installation approprié.

Toute modification visant à relier le neutre à la terre ne doit être effectuée que par un électricien qualifié, conformément à la réglementation locale.

Disjoncteurs. En cas de surcharge d'une prise, l'alimentation de cette prise sera automatiquement coupée, mais le groupe électrogène continuera de fonctionner. Si une autre prise fonctionne sans surcharge, le groupe électrogène continuera à l'alimenter. En cas de surcharge sur une prise, déconnectez l'appareil concerné, laissez le disjoncteur refroidir pendant quelques secondes, puis remettez-le en marche. Vous pourrez ensuite continuer à utiliser la prise avec une charge appropriée.

Fusible CC. Le dispositif de protection CC passe automatiquement sur « OFF » lorsque le courant de l'appareil électrique en fonctionnement est supérieur à celui nominal. Pour réinitialiser le fusible CC, appuyez sur le bouton « ON ».

CO ALERT (Indicateur d'état du capteur de monoxyde de carbone):

STANDING BY — Le voyant est transparent. En conditions normales, il reste allumé en continu sans clignoter. Il clignote en rouge lorsque le niveau de CO dépasse la limite.

CO DETECTED — Arrêt automatique lorsque du monoxyde de carbone est détecté. Voyant rouge clignotant : niveau dangereux de monoxyde de carbone. Quittez immédiatement la zone et attendez une ventilation complète. Avant de reprendre le fonctionnement, déplacez le groupe électrogène vers un endroit bien ventilé. Le capteur de CO surveille l'accumulation de monoxyde de carbone toxique autour du groupe électrogène lorsque le moteur fonctionne. Si des niveaux élevés de CO sont détectés, le capteur arrête automatiquement le moteur.

Si une augmentation du niveau de CO est détectée, le système CO ALERT arrête automatiquement le moteur.

SENSOR ERROR — Dysfonctionnement du capteur de CO. Voyant jaune clignotant : défaillance du capteur de monoxyde de carbone, une intervention de service est nécessaire.

ARRÊT DU MOTEUR

Éteignez tous les appareils avant d'arrêter le groupe électrogène ! N'arrêtez pas le groupe électrogène lorsque les appareils sont allumés. Cela peut nuire au groupe électrogène ou aux appareils !

Pour arrêter le moteur, procédez comme suit :

Pour le modèle DXIG24SEU:

1. Éteignez tous les appareils.
2. Laisser le groupe électrogène fonctionner sans charge pendant 1 à 2 minutes.
3. Réglez l'interrupteur « Economy mode » (Low idle) sur la position « OFF ». **Fig. 9A**
4. Tournez robinet de carburant en position « OFF ». **Fig. 9B**
5. Laisser refroidir le groupe électrogène.
6. Débranchez les appareils.

Pour le modèle DXIG35SEU:

1. Éteignez tous les appareils.
2. Laisser le groupe électrogène fonctionner sans charge pendant 1 à 2 minutes.
3. Réglez l'interrupteur « Economy mode » (Low idle) sur la position « OFF ».**Fig. 10A**
4. Déplacez le bouton MAIN POWER sur la position « OFF ». **Fig. 10B**
5. Tournez l'interrupteur multifonction en position « OFF ». **Fig. 10C**

a) Le circuit d'allumage est coupé.

b.) Le robinet de carburant est coupée.

6. Laisser refroidir le groupe électrogène.
7. Disconnect appliances from the outlets.

DÉSCRIPTION DES FONCTIONS DES GROUPES ÉLECTROGÈNES-INVERTERS

L'utilisation du Economy Mode est interdite pendant les 2 à 3 premières minutes de fonctionnement, jusqu'à ce que le groupe électrogène se réchauffe. Le Economy Mode ne doit être activé qu'après le démarrage du groupe électrogène. Activez le mode économique uniquement lorsque la charge ne dépasse pas 20 % de la puissance nominale. Le non-respect de cette exigence peut entraîner une panne du groupe électrogène et annuler la réparation sous garantie.

La fonction Economy Mode

1. Démarrez le moteur.
2. Réglez le bouton « Economy mode » sur la position « ON ».
3. Connectez l'appareil à une prise secteur.
4. Assurez-vous que l'indicateur de contrôle CA est allumé.
5. Allumez l'appareil électrique.

La tension aux bornes des condensateurs du module onduleur est maintenue plus basse en Economy Mode, ce qui permet d'économiser du carburant à faible charge. Cependant, connecter des consommateurs plus puissants peut entraîner une surcharge et une distorsion de la tension jusqu'à ce que le moteur atteigne la vitesse requise. Désactivez le Economy Mode si vous souhaitez connecter des consommateurs plus puissants.

⚠ **IMPORTANT !** Ensure that the starting power of electrical appliances with motors does not exceed the maximum power of the generator.

La fonction « Parallèle » (pour le modèle DXIG24SEU). Vous pouvez augmenter la puissance de sortie totale des groupes électrogènes en connectant les deux groupes électrogène sonduleurs avec le dispositif de connexion parallèle de **DEWALT®** (non inclus dans le kit). Lorsque deux modèles identiques de groupe électrogènes sont connectés en parallèle, vous pourrez obtenir le double de la puissance nominale de ces modèles en sortie. Lorsque les groupes électrogènes sont connectés en parallèle, la perte de puissance est de 10% de la puissance nominale totale pouvant être obtenue.

Lors d'une connexion de deux groupes électrogènes en parallèle, le commutateur Economy Mode doit être dans la même position sur les deux groupe électrogènes.

1. Connectez le câble de connexion parallèle aux sorties spéciales du panneau du groupe électrogène. Il est interdit d'utiliser d'autres câbles et de combiner différents modèles de groupes électrogènes.
2. Démarrez les moteurs des mêmes modèles de groupe électrogène (DXIG24SEU), assurez-vous que le voyant vert WORKING MODE est allumé sur chaque groupe électrogène.
3. Connectez la charge à la prise.
4. Allumez l'appareil.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Ne pas connecter ou déconnecter les câbles parallèles lorsque le groupe électrogène est en marche. Si vous prévoyez d'utiliser un seul groupe électrogène, les câbles parallèles doivent être déconnectés lorsque le moteur est éteint.

La fonction « Parallèle » (pour le modèle DXIG35SEU). Vous pouvez augmenter la puissance de sortie totale des groupes électrogènes en connectant les deux groupes électrogènes-inverters avec le dispositif de connexion parallèle (not included in a set) from **DEWALT®** (non inclus dans le kit). Lorsque les groupes électrogènes sont connectés en parallèle, la perte de puissance est de 10% de la puissance nominale totale pouvant être obtenue.

TRANSPORT DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

⚠ **IMPORTANT !** Nous recommandons de ne remplir le réservoir d'essence qu'à 70% pour éviter les déversements de carburant pendant le fonctionnement et le transport du groupe électrogène.

Pour un transport du groupe électrogène pratique, utilisez l'emballage dans lequel le groupe électrogène est vendu. Fixez le boîtier avec le groupe électrogène pour éviter de le renverser latéralement pendant le transport. Avant de déplacer le groupe électrogène, vidangez le carburant. Maintenez le groupe électrogène en position verticale. Ne placez jamais le groupe électrogène sur le côté ni à l'envers.

Pour déplacer le groupe électrogène d'un endroit à un autre, soulevez-le en le tenant par les poignées.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Les travaux de maintenance indiqués dans la section Maintenance doivent être effectués régulièrement. Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer des travaux de maintenance de manière autonome, vous devez contacter le centre de service officiel pour passer une commande concernant les travaux nécessaires.

⚠ **IMPORTANT !** En cas de dommage dû à un entretien et maintenance insatisfaisants, le fabricant décline toute responsabilité.

CES DOMMAGES INCLUENT ÉGALEMENT:

- Dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange non originales;
- Dommages dus à la corrosion et autres conséquences d'un stockage inapproprié du matériel;
- Dommages dus à des travaux de maintenance effectués par des spécialistes non qualifiés.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL!

La maintenance technique, l'exploitation et le stockage du groupe électrogène **DEWALT®** doivent être effectués conformément aux recommandations de ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de pertes résultant du non-respect des exigences de sécurité et des règles de maintenance technique.

TOUT D'ABORD, CELA S'APPLIQUE À:

- utilisation de lubrifiants, de carburant et d'huile moteur non autorisée par le fabricant ;
- introduction de modifications techniques à la conception du produit ;
- l'utilisation inappropriée du produit ;
- dommages indirects résultant du fonctionnement du produit avec des pièces défectueuses.

⚠ **ATTENTION - DANGER !** Arrêtez le moteur avant d'effectuer toute opération de maintenance. Si le fonctionnement du moteur est nécessaire, assurez-vous que l'exploitation du groupe électrogène ne met pas en danger le personnel de service.

Suivez les instructions de ce manuel! Vous pouvez trouver la liste des centres de services sur le site de l'importateur exclusif: **dewalt.konner-sohnen.com**

CALENDRIER DE MAINTENANCE TECHNIQUE RECOMMANDÉ

PIÈCE	Action	À chaque démarrage	Après un mois ou 20 heures de travail	Chaque 3 mois ou après 50 heures de travail	Chaque 6 mois ou après 100 heures de travail	Chaque année ou après 300 heures de travail
HUILE MOTEUR	Vérification du niveau	✓				
	Changement		✓	✓		
FILTRE À AIR	Vérification/ Nettoyage	✓	✓	✓		
	Replace				✓	
BOUGIE D'ALLUMAGE	Nettoyage		✓	✓		
	Changement				✓	
RÉSERVOIR DE CARBURANT	Vérifiez le niveau de carburant	✓				
	Nettoyage					✓
FILTRE DE CARBURANT	Vérification (nettoyage)		✓	✓		

- Si le groupe électrogène fonctionne souvent à haute température ou à forte charge, l'huile doit être changée toutes les 25 heures.
- Si le moteur est fréquemment utilisé dans des pièces poussiéreuses ou dans d'autres conditions difficiles, nettoyez le filtre à air toutes les 10 heures.
- Si vous manquez une maintenance planifiée, effectuez-la dès que possible pour maintenir le moteur du groupe électrogène en bon état.

⚠ **IMPORTANT !** En cas de dommages dus à des travaux de maintenance non effectués, le fabricant sera dégagé de

toute responsabilité.

EXIGENCES RELATIVES À L'HUILE MOTEUR

Pour garantir un fonctionnement fiable et durable des moteurs à essence, il est essentiel d'utiliser une huile moteur conforme strictement aux spécifications de qualité et de viscosité suivantes.

CLASSE DE QUALITÉ API

Utilisez des huiles moteur destinées aux moteurs à essencefortement sollicités et conformes à l'une des classifications API (American Petroleum Institute) suivantes :

- Type API SG ou supérieur.

CLASSE DE VISCOSITÉ SAE

La viscosité de l'huile doit être choisie strictement en fonction de la plage de température ambiante dans laquelle le groupe électrogène fonctionne.

Classe de viscosité SAE	Plage de température de fonctionnement
10W-30	de -25 °C à +30 °C
10W-40	de -25 °C à +40 °C (recommandation principale

Pour la plupart des zones climatiques, la classe de viscosité universellement recommandée et principale est **SAE10W-30, SAE10W-40.**

MÉLANGE INTERDIT :

Il est **INTERDIT** de mélanger des huiles moteur de différents fabricants, marques, classes de qualité ou viscosités. Un rinçage complet du système de lubrification du moteur est nécessaire avant de changer de type d'huile.

Les huiles moteur ayant des viscosités différentes de celles indiquées dans le tableau ne peuvent être utilisées que si la température ambiante moyenne de votre région se situe en dehors de la plage de fonctionnement indiquée.

Si le niveau d'huile baisse, il doit être complété afin d'assurer le bon fonctionnement du groupe électrogène. Le niveau d'huile doit être vérifié conformément au programme de maintenance.

POUR VIDANGER L'HUILE

1. Vidanger l'huile avant que le moteur soit refroidi. Cela garantira une vidange rapide et complète de l'huile.
2. Mettez des gants de protection pour éviter de mettre de l'huile sur la peau.
3. Ouvrez le capot de maintenance.
4. Sous le moteur, placez un réservoir pour vidanger l'huile.
5. Retirez le capuchon de vidange situé sur le moteur sous le couvercle de la sonde d'huile avec une clé.
6. Attendez que l'huile coule.
7. Visser le bouchon de vidange en place et bien serrer.
8. Fermer couvercle de maintenance du groupe électrogène.

REMPLISSAGE DE L'HUILE :

1. Assurez-vous que le groupe électrogène est installé sur une surface plane et horizontale.
2. Dévissez le couvercle de la sonde de mesure sur le moteur. **Fig. 5A**
3. À l'aide d'un entonnoir, versez l'huile recommandée dans le carter.
4. Vérifiez le niveau d'huile à l'aide de la jauge. **Fig. 5B**

Utilisez uniquement les huiles recommandées pour les réparations et l'entretien. L'utilisation d'autres lubrifiants, consommables et pièces de rechange entraîne la perte du droit à la garantie.

L'entretien du groupe électrogène doit être effectué uniquement par du personnel qualifié. Pour la maintenance, veuillez contacter le point de vente ou consulter la liste actualisée des centres de service sur le site officiel de l'importateur : **Dewalt.konner-sohnen.com**

SERVICE DE FILTRE À AIR

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 50 heures de fonctionnement du groupe électrogène (dans des conditions de pollution accrue toutes les 10 heures).

Nettoyage du filtre à air:

1. Ouvrez les pinces sur le couvercle supérieur du filtre à air.
2. Retirez l'élément filtrant en éponge.
3. Enlevez toute la saleté à l'intérieur du boîtier de filtre à air vide.
4. Rincez soigneusement l'élément filtrant à l'eau chaude savonneuse.
5. Séchez le filtre éponge.
6. Humidifiez l'élément filtrant sec avec de l'huile à machines, puis essorez l'excédent d'huile.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre. Sinon, la saleté et la poussière entraîneront une usure rapide des pièces du moteur. Dans ce cas, la panne ne sera pas prise en charge.

ENTRETIEN DES BOUGIES D'ALLUMAGE **Fig. 12**

La bougie d'allumage doit être intacte, exempte de dépôt de calamine et avoir l'écart correct.

Vérification de la bougie d'allumage:

1. Ouvrez le capot de maintenance.
2. Retirez le capuchon de la bougie.
3. Dévissez la bougie d'allumage avec une clé appropriée.
4. Inspectez la bougie d'allumage. Si elle est craquée, elle doit être remplacée. L'utilisation d'une bougie d'allumage – TORCH-A5RTC est recommandée.
5. Mesurez l'écart. Il doit être compris entre 0.6 et 0.8 mm.
6. Lors de la réutilisation de la bougie d'allumage, elle doit être nettoyée de la calamine avec une brosse métallique. Ensuite, rétablissez l'écart correct.

⚠ **REMARQUE !** Une bougie mal serrée peut devenir très

chaude et endommager le moteur. Vissez d'abord la bougie à la main ou très soigneusement afin d'éviter d'endommager le filetage dans la culasse. Ensuite, utilisez une clé.

ENTRETIEN DU MOTEUR ET DU SILENCIEUX Fig. 13

Le moteur et le silencieux seront très chauds après le démarrage du groupe électrogène. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux avec aucune partie du corps ou des vêtements pendant l'inspection ou la réparation tant qu'ils n'ont pas refroidi.

Retirez les vis, puis tirez sur le couvercle de protection. Desserrez les boulons (B), puis retirez le couvercle du silencieux (A), l'écran (C) et le pare-étincelles (D) du silencieux. Nettoyez la calamine sur l'écran (C) du silencieux et le pare-étincelles (D) avec une brosse métallique. Inspectez l'écran du silencieux (C) et le pare-étincelles (D). Remplacez-les s'ils sont endommagés. Installez le pare-étincelles. Installez l'écran du silencieux (C) et le couvercle du silencieux. Installez le couvercle (A) de protection et serrez les vis (B).

⚠ **IMPORTANT !** La saillie du pare-étincelles doit entrer dans le trou dans le silencieux.

ENTRETIEN DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE CARBURENT

⚠ **IMPORTANT !** N'utilisez pas d'essence à proximité d'une flamme nue et ne fumez pas lors de sa manipulation.

1. Retirez le bouchon et le filtre du réservoir de carburant.
2. Nettoyez le filtre avec de l'essence.
3. Essuyez le filtre et reinstallez-le.
4. Remettez le bouchon du réservoir de carburant. Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT / DU CARBURATEUR

1. Assurez-vous que le groupe électrogène est placé sur une surface plane et horizontale.
2. Ouvrez le couvercle de maintenance.
3. Assurez-vous que l'interrupteur de carburant est en position « OFF » (pour le modèle DXIG24SEU / commutateur multifonction pour le modèle DXIG35SEU). Dans cette position, la vanne de carburant est fermée, de sorte que seul le carburant restant dans le carburateur sera vidangé.
4. Le carburateur est accessible entre le moteur et le filtre à air. Repérez le tuyau transparent provenant du carburateur et passant vers le bas à travers la plaque de base du groupe électrogène.
5. Préparez un récipient homologué pour le stockage du carburant et dirigez l'extrémité du tuyau de vidange dans ce récipient.
6. Ouvrez la vis de vidange du carburateur à l'aide d'un tournevis à tête plate (non inclus) et vidangez tout le carburant accumulé dans le carburateur à travers le tuyau de vidange dans le récipient prévu à cet effet.

⚠ **REMARQUE !** Essuyez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon propre et doux afin d'éviter d'endommager le boîtier en plastique.

7. Une fois le carburant vidangé, serrez la vis de vidange à l'aide d'un tournevis.
8. Fermez le couvercle de maintenance.

⚠ **IMPORTANT !** Assurez-vous de vidanger le carburateur avant de stocker le groupe électrogène pendant une longue période.

STOCKAGE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

La pièce dans laquelle l'appareil est stocké doit être sèche et exempte de poussière, avoir une bonne ventilation. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux animaux. Il est recommandé de stocker et d'utiliser le groupe électrogène à une température de -20°C à + 40°C, d'éviter la lumière directe du soleil et les précipitations sur le groupe électrogène.

⚠ **IMPORTANT !** Attention! Le groupe électrogène doit toujours être prêt à être utilisé. Par conséquent, en cas de dysfonctionnement de l'appareil, vous devez le réparer avant d'installer le groupe électrogène pour le stockage.

⚠ **IMPORTANT !** Avant le stockage à long terme du groupe électrogène, fermez la vanne du réservoir de carburant et laissez le moteur consommer avec le carburant dans le carburateur. Attendez l'arrêt du moteur.

STOCKAGE À LONG TERME

Arrêtez le groupe électrogène et laissez l'unité refroidir à température ambiante avant de la stocker.

⚠ **ATTENTION – DANGER !** Ne placez JAMAIS aucun type de housse de protection sur le groupe électrogène tant qu'il est encore chaud. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation.

Suivez les procédures ci-dessous pour stocker correctement votre groupe électrogène. Il est fortement recommandé de faire fonctionner le groupe électrogène une fois par mois pendant 20 à 30 minutes. Branchez une petite charge afin de vous assurer d'une production électrique correcte.

Pour un stockage à long terme, suivez ces conditions:

- Les parties externes du groupe électrogène et du moteur, en particulier les nervures de refroidissement, doivent être soigneusement nettoyés.
- Dévisser le bouchon de la caméra à flotteur du carburateur, vider la caméra.
- Retirer la bougie.
- Dévisser le bouchon de la vidange d'huile et vidanger l'huile.
- Versez une cuillère à thé d'huile moteur (5 - 10 ml) dans le cylindre. Ensuite, tirez plusieurs fois sur la corde de démarrage pour que l'huile soit répartie sur des parois du cylindre.
- Insérer (visser) la bougie d'allumage.
- Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à sentir la résistance (le piston atteigne la position du sommet de la course de compression. En conséquence, les soupapes d'entrée et de sortie du moteur seront fermées et le stockage de l'appareil dans cet état permettra d'éviter la corrosion interne du moteur.
- Relâchez doucement la poignée du démarreur.

Lors du démarrage du groupe électrogène après un stockage prolongé, suivez toutes les procédures dans l'ordre inverse.

PANNES POSSIBLES ET LEUR RÉPARATION

Panne	Cause possible	Correction
Le moteur ne démarre pas	L'interrupteur du moteur est réglé sur « OFF ».	Mettre l'interrupteur du moteur sur « ON ».
	Le robinet de carburant est réglé sur est fermé.	Tourner le robinet d'essence sur la position « OUVERTEMENT ».
	Le register à air est ouvert.	Fermez le levier du registre à air.
	Il n'y a pas de carburant dans le réservoir.	Remplir le carburant.
	Le moteur contient du carburant sale ou vieux.	Remplacer le carburant dans le moteur.
	La bougie d'allumage est sale ou endommagée; Écart incorrect entre les électrodes.	Nettoyez la bougie ou remplacez-là; corriger l'écart entre les électrodes
Puissance du moteur réduite / démarrage difficile	Le réservoir de carburant est sale.	Nettoyer le réservoir d'essence.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyerle filtre à air.
	De l'eau ou de l'air dans la conduite de carburant.	Purger la conduite d'essence.
	Écart incorrect entre les électrodes de la bougie d'allumage.	Corriger l'écart.
Le moteur surchauffe	Les nervures du radiateur de refroidissement sont sales.	Nettoyer les nervures du radiateur.
	Le filtre à air est sale.	Remplacer le filtre à air.
Le moteur est démarré, mais il n'y a pas de tension à la sortie	Le disjoncteur automatique a été déclenché.	Mettez l'interrupteur sur la position « ON ».
	Câbles de connexion de basse qualité.	Vérifiez les câbles.
	Dysfonctionnement de l'appareil connecté.	Essayez de vous connecter un autre dispositif.
Le groupe électrogène fonctionne mais ne supporte pas les appareils électriques connectés	Surcharge de l'appareil.	Essayez de connecter moins d'équipement.
	Court-circuit dans un des appareils connectés.	Déconnectez l'appareil défectueux.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyer le filtre à air.
	La vitesse du moteur est inférieure à la vitesse nominale.	Contacter un centre de service.

ACCESSOIRES

Les groupes électrogènes inverter sont fournis avec les accessoires suivants : fiche d'alimentation portable 230 V (16A) **Fig. 14A**, kit de bougie **Fig. 14B**, tournevis double usage **Fig. 14C**, entonnoir à huile **Fig. 14D**.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE DEEE (2012/19/UE)

Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le groupe électrogène diesel ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. À la fin de sa durée de vie, le produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour les équipements électriques et électroniques afin d'assurer un traitement, une valorisation et un recyclage appropriés.



Le boîtier du groupe électrogène est fabriqué en métal et doit être recyclé conformément aux réglementations locales. Les matériaux d'emballage, y compris la boîte en carton, sont recyclables et doivent être éliminés via des filières de recyclage appropriées.

DÉCLARATION RELATIVE AUX INFORMATIONS DE SERVICE ET DE GARANTIE

La garantie internationale du fabricant est de 2 ans ou 1000 heures (selon la première échéance atteinte). La période de garantie commence à la date d'achat. Pendant la période de garantie, si le produit tombe en panne en raison de défauts de fabrication, il sera échangé contre un produit identique ou réparé.

Le client doit fournir le reçu d'achat lors de la demande de réparation ou d'échange. Dans le cas contraire, le service de garantie ne sera pas fourni.

Le produit doit être remis propre au centre de service. Les pièces remplacées deviennent la propriété du centre de service.

LES CAS D'EXCLUSION DE GARANTIE:

- Si l'exploitant n'a pas observé les préconisations du mode d'emploi.
- Si autocollants d'identification, numéros de série, les plaquettes manquent ou sont illisibles sur l'appareil.
- Si la défaillance était provoquée par transportation incorrecte ou le stockage incorrect, ou par une maintenance incorrecte.
- En présence des détériorations d'origine mécanique (fissures, ébréchures, mâchures, traces de chute, déformations de l'enveloppe du moteur, du câble électrique, des broches mâles ou tout autre élément de construction de l'appareil), y compris les détériorations causées par gel de l'eau et en présence des corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil a été installé et connecté au réseau électrique avec violations des normes en vigueur ou en cas d'utilisation inappropriée.
- Si le défaut en question ne peut pas être détecté ou reproduit.
- Si le fonctionnement correct de l'appareil peut être rétabli moyennant le nettoyage de la poussière et la crasse, moyennant le choix des réglages correctes, l'entretien technique, changement de l'huile, etc.
- En cas de l'utilisation de l'appareil pour les besoins commerciaux.
- En cas de détection des vices, apparues à cause d'une surcharge de l'engin. Les marques de la surcharge sont: la fusion ou le changement de la couleur des pièces de la machine à cause de la température surélevée, dégâts du métal sur les surfaces du cylindre de moteur ou du piston, détérioration des bagues de piston, d'encart de la bielle motrice.
- La garantie ne comprend pas le variateur de tension automatique de l'appareil, s'il est tombé en panne à cause d'une mauvaise utilisation ou à défaut d'observance du mode d'emploi.
- En cas de détection des vices, apparues à cause de fonctionnement instable du réseau électrique du Consommateur.
- En cas de détection des vices, apparues à caused'une contamination interne ou externe, par exemple la contamination du circuit carburant ou système de graissage ou de refroidissement.
- En cas de présence des traces d'endommagements mécaniques ou thermiques sur les câbles électriques ou les broches males.
- En cas de présence à l'intérieur de l'appareil des liquides étrangères ou des objets étrangers, des copeaux de métal, etc.
- Si la panne est arrivée en résultat d'utilisation des pièces d'échange, des matériaux, huile, etc., des fournisseurs extérieurs.
- En cas de détection des vices dans deux ou plusieurs organes fonctionnels, qui ne sont pas directement liés entre eux.
- Si la panne est arrivée à cause des facteurs naturels – la boue, la poussière, l'humidité, haute ou basse température, les calamités naturelles.
- Lorsque le rotor et le stator tombent en panne en même temps
- Sur les pièces qui s'usent rapidement et les composants (bougies, injecteurs, poulies, filtre et dispositifs de sécurité, batteries, dispositifs amovibles, courroies, joints en caoutchouc, ressorts d'embrayage, essieux, démarreurs manuels, lubrifiants, outillage, surfaces de travail, flexibles, chaînes et pneus).
- Entretien préventif (nettoyage, graissage, pétrolage), installation et réglages.
- Si l'engin a été ouvert, a été réparé de façon indépendante, ou si les changements ont été apportés à la construction de l'appareil.
- En cas de détection des vices, apparues naturellement à cause de l'usure pendant une utilisation prolongée de l'appareil (fin de longévité de l'engin).
- Si après la détection du défaut, l'exploitation de l'appareil n'a pas été arrêtée.
- La garantie pour les batteries rechargeables fournies avec l'appareil est de 3 mois
- En cas d'utilisation de carburant de mauvaise qualitй ou de type inadapt.

DEWALT® et le logo DEWALT sont des marques déposées de
Stanley Black & Decker, Inc. ou de l'une de ses filiales et sont utilisés sous licence.
Fabriqué par Dimax international GmbH.
Importé et commercialisé par Dimax DIMAX International Poland Sp.z o. o.
Fabriqué en Chine.